

Guía de operación 5178

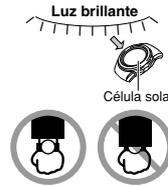
Para comenzar

Gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para sacar el máximo provecho de su compra, asegúrese de leer atentamente este manual.

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

• Este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con el desfase de UTC de -3,5 horas. Debido a ello, la función de indicación de la hora atómica radiocontrolada no visualizará la hora correcta para Newfoundland, Canadá.

Mantenga el reloj expuesto a una luz brillante



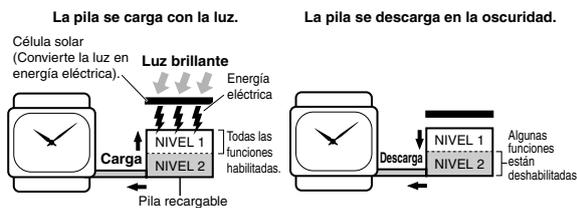
La electricidad generada por la célula solar del reloj se almacena en una pila incorporada. La pila se podría descargar si deja o lleva puesto el reloj sin exponerlo a la luz. En lo posible, asegúrese de dejar el reloj expuesto a la luz.

- Cuando no lleve el reloj puesto, déjelo con la esfera orientada hacia una fuente de luz brillante.
- Siempre que sea posible, procure llevar el reloj fuera de la manga de su chaqueta. La carga podrá reducirse considerablemente aunque la esfera del reloj esté sólo parcialmente bloqueada de la luz.

S

S-1

- El reloj continuará funcionando aunque no esté expuesto a la luz. No deje el reloj en la oscuridad ya que podría causar la descarga de la pila y como resultado se deshabilitarían algunas funciones del reloj. Si la pila se agota, deberá volver a configurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar el funcionamiento normal del reloj, asegúrese en lo posible de mantener el reloj expuesto a la luz.



S-2

S-3

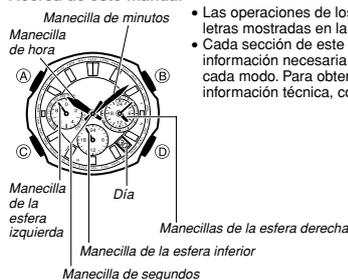
- El nivel real en el que se deshabilitan algunas funciones depende del modelo de reloj.
- Asegúrese de leer "Fuente de alimentación" (página S-53) para obtener información importante relacionada con la exposición del reloj a una luz brillante.

Si las manecillas analógicas no se mueven...

- Si las manecillas analógicas no se mueven, significa que fueron detenidas por el modo de ahorro de energía, para evitar que la energía de la pila se agote.
- Si desea más información, consulte "Ahorro de energía" (página S-63).
- Las manecillas también se detienen cuando se descarga la pila del reloj.

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

Acerca de este manual



- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

S-4

S-5

Contenido

Guía general	S-8
Indicación de la hora atómica radiocontrolada	S-11
Cronómetro	S-31
Hora mundial	S-34
Ciudad local y DST	S-38
Configuración manual de los ajustes de hora y fecha	S-41
Corrección automática de la posición inicial de las manecillas	S-45
Corrección manual de la posición inicial	S-48
Fuente de alimentación	S-53
Referencia	S-60
Especificaciones	S-65

Esquema de los procedimientos

La siguiente es una lista de consulta práctica que contiene todos los procedimientos operacionales de este manual.

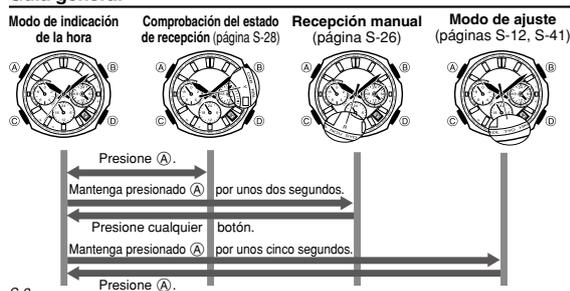
Para especificar su ciudad local	S-12
Para realizar la recepción manual	S-26
Para verificar los resultados de la última recepción de señal	S-28
Para iniciar o detener una operación de tiempo transcurrido	S-32
Para medir el tiempo transcurrido	S-33
Para medir los tiempos fraccionados	S-33
Para realizar la búsqueda de una ciudad	S-35
Para cambiar el ajuste STD/DST de un código de ciudad específico	S-36

S-6

S-7

Para cambiar entre ciudad local y ciudad de hora mundial	S-37
Para ajustar la hora de su ciudad local	S-38
Para activar manualmente la operación de corrección automática de la posición inicial de las manecillas	S-46
Para salir del modo inactivo	S-64

Guía general

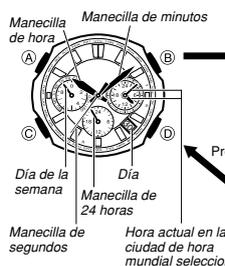


S-8

S-9

- Cada vez que se presiona (C) se desplazará a través de los modos en la secuencia mostrada a continuación.
- Si se detiene en un modo durante aproximadamente un segundo, la pantalla cambiará a la visualización de los datos para ese modo.
- Si acciona un botón mientras las manecillas se mueven rápidamente, éstas podrían detenerse temporalmente.
- Si mantiene presionado (C) durante aproximadamente dos segundos, se volverá directamente al modo de indicación de la hora, a menos que el reloj esté realizando la corrección automática de la posición inicial de las manecillas.

Modo de indicación de la hora



S-10

Modo de cronómetro (página S-31)



Modo de hora mundial (página S-34)



Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe la señal de calibración de hora y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal.

- Señales de calibración de hora compatibles: Alemania (Mainflingen), Inglaterra (Anthon), Estados Unidos (Fort Collins), China (Shangqiu), y Japón (Fukuoka/Saga)
- Si tiene problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información descrita en "Solución de problemas con la recepción de la señal" (página S-29).

Ajuste de la hora actual

Este reloj se pone en hora automáticamente de acuerdo con la señal de calibración de hora. Si es necesario, la hora y fecha también se pueden ajustar manualmente.

- **Lo primero que debe hacer después de comprar este reloj es especificar su ciudad local (la ciudad en donde utiliza habitualmente el reloj). Para obtener más información, consulte "Para especificar su ciudad local" en la página S-12.**
- Cuando utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de los transmisores de señal horaria, el ajuste de la hora actual deberá realizarse manualmente, según se requiera. Para obtener más información sobre los ajustes manuales de la hora, consulte "Configuración manual de los ajustes de hora y fecha" (página S-41).

S-11

Para especificar su ciudad local



Código de ciudad
Manecilla de segundos

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) (por unos cinco segundos) mientras la manecilla de segundos se mueva al resultado de la última recepción de la señal ("Y" o "N"), luego a "READY" (o "R" en algunos modelos) y, a continuación, al código de la ciudad local seleccionada actualmente.
 - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.
2. Utilice (D) para que la manecilla de segundos se mueva en sentido horario hasta el código de ciudad que desea usar como su ciudad local.
 - Si desea información sobre la ciudad local, consulte "Códigos de ciudades locales y transmisores" (página S-13). El reloj recibirá la señal de calibración de hora del transmisor del código de ciudad seleccionado.
3. Una vez que realice correctamente el ajuste de la ciudad local, presione (A) para volver al modo de indicación de la hora.

S-12

- Bajo condiciones normales, el reloj deberá indicar la hora correcta en cuanto especifique el código de su ciudad local. Si no es así, se debería ajustar automáticamente después de la siguiente operación de recepción automática. Usted también podrá realizar la recepción manual (página S-26) o ajustar la hora manualmente (página S-41).
- Aunque se reciba correctamente la señal de calibración de hora, algunas veces las manecillas analógicas podrían no indicar la hora correcta. Si así sucede, utilice el procedimiento descrito en "Corrección automática de la posición inicial de las manecillas" (página S-45) para verificar y ajustar las posiciones iniciales de las manecillas, según sea necesario.

Códigos de ciudades locales y transmisores

- La señal de calibración de hora que el reloj intentará captar depende del ajuste del código de ciudad local actual, tal como se muestra a continuación. Si utiliza el reloj en Japón o Europa (cada uno de los cuales dispone de dos estaciones transmisoras en diferentes ubicaciones), se intentará recibir la señal de calibración de uno de los transmisores de su ubicación actual. Si no consigue recibir la señal, se intentará recibir la señal de calibración del otro transmisor.

S-13

Código de la ciudad local	Transmisor	Frecuencia
LON: Londres PAR: París ATH: Atenas	Señales de Alemania/Reino Unido Anthon (Inglaterra) Mainflingen (Alemania)	60,0 kHz 77,5 kHz
HKG: Hong Kong	Señal de China Ciudad de Shangqiu (China)	68,5 kHz
TYO: Tokio	Señales de Japón Fukushima (Japón) Fukuoka/Saga (Japón)	40,0 kHz 60,0 kHz
(HNL): Honolulu (ANC): Anchorage LAX: Los Angeles DEN: Denver CHI: Chicago NYC: Nueva York	Señal de EE.UU. Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)	60,0 kHz

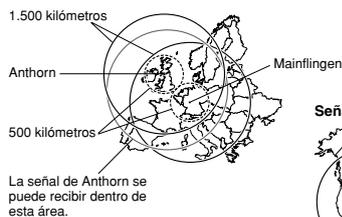
S-14

- Los códigos de ciudades que están entre paréntesis corresponden a las zonas en donde la recepción es posible sólo en condiciones favorables.
- Si desea obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.
- Además de lo anterior, también puede seleccionar los códigos de ciudades que se encuentran fuera de los rangos de alcance de los transmisores de señal de calibración de hora compatibles con este reloj.
- Tenga en cuenta que este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con Newfoundland.
- La señal de calibración de hora de EE.UU. puede ser captada por el reloj mientras se encuentra en América del Norte. En este manual, el término "América del Norte" se refiere a la zona constituida por Canadá, Estados Unidos continental, y México.
- A diciembre de 2010, China no se rige por el horario de verano (DST). Si en el futuro China llegara a adoptar el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.
- La indicación de la hora podrá ser incorrecta cuando utilice este reloj en un país cuya calibración horaria sea distinta de los países con los que es compatible debido a la aplicación local del horario de verano, etc.

S-15

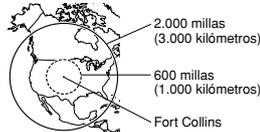
Rangos de recepción aproximados

Señales de Reino Unido y Alemania



La señal de Anthon se puede recibir dentro de esta área.

Señal de EE.UU.

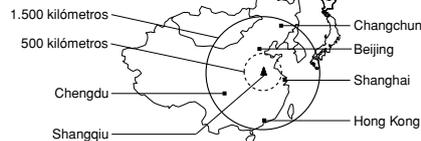


S-16

Señales de Japón



Señal de China



S-17

- La recepción de la señal podría no ser posible en las distancias indicadas debajo durante ciertas épocas del año u horas del día. Las interferencias de radio también podrán ocasionar problemas con la recepción.
 - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthon (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
 - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Shangqiu (China): 500 kilómetros (310 millas)
- Aunque el reloj se encuentre dentro del rango de recepción del transmisor, la recepción de la señal será imposible si la señal es bloqueada por montañas u otras formaciones geológicas existentes entre el reloj y la fuente de la señal.
- La recepción de la señal es afectada por el clima, las condiciones atmosféricas y los cambios estacionales.
- Si tiene problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información descrita en "Solución de problemas con la recepción de la señal" (página S-29).

S-18

Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

- El reloj realizará automáticamente el ajuste DST cuando se reciba una señal de calibración de hora mientras se encuentre seleccionado, como ciudad local, uno de los siguientes códigos de ciudades.
 - LON, PAR, ATH, TYO, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC
- El reloj no realizará automáticamente el ajuste DST mientras se encuentre seleccionado, como ciudad local, uno de los siguientes códigos de ciudades. En este caso, deberá cambiar manualmente entre horario estándar y horario de verano.
 - HKG, HNL
- Para obtener información sobre el ajuste DST, consulte "Para ajustar la hora de su ciudad local" (página S-38).
- A diciembre de 2010, China no se rige por el horario de verano (DST). Si en el futuro China llegara a adoptar el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.

S-19

- Si experimenta problemas con la recepción de la señal de calibración de hora en su área, probablemente lo mejor sea cambiar manualmente entre horario estándar y horario de verano (horario de ahorro de luz diurna). Para obtener más información, consulte "Ciudad local y DST" (página S-38).

Recepción de la señal de calibración de hora

Hay dos métodos diferentes que puede utilizar para recibir la señal de calibración de hora: recepción automática y recepción manual.

• Recepción automática

Con la recepción automática, el reloj recibe automáticamente la señal de calibración de hora hasta seis veces al día (cinco veces para la señal de China). Las operaciones de recepción automática restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción automática exitosa. Si desea más información, consulte "Acerca de la recepción automática" (página S-23).

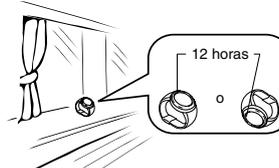
• Recepción manual

La recepción manual le permite iniciar una operación de recepción de calibración de hora con sólo presionar un botón. Si desea más información, consulte "Para realizar la recepción manual" (página S-26).

S-20

¡Importante!

- Cuando se prepare para recibir la señal de calibración de la hora, coloque el reloj como se muestra en la siguiente ilustración, con el lado de las 12 en punto hacia una ventana. Este reloj fue diseñado para recibir la señal de calibración de hora en horas avanzadas de la noche. Por esta razón, debe colocar el reloj cerca de una ventana, como se muestra en la ilustración, cuando se quite el reloj de noche. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.



- Asegúrese de que el reloj esté orientado en la dirección correcta.

S-21

- La recepción adecuada de la señal puede resultar difícil e incluso imposible cuando se den las siguientes condiciones.



- Dentro de edificios o entre ellos
- Dentro de un vehículo
- Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil
- Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico
- Cerca de líneas de energía de alta tensión
- Entre montañas o detrás de las mismas

- La recepción de la señal es normalmente mejor por la noche que durante el día.
- La recepción de la señal de calibración de hora tarda de dos a siete minutos, aunque en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.

S-22

Acerca de la recepción automática

El reloj recibe automáticamente la señal de calibración de hora hasta seis veces al día (cinco veces para la señal de China). Las operaciones de recepción automática restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción automática exitosa. El programa de recepción (veces de calibración) depende de la ciudad local seleccionada actualmente, y de que se haya seleccionado horario estándar u horario de verano para su ciudad local.

S-23

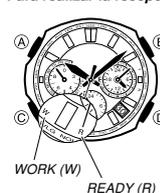
Su ciudad local		Horas de inicio de la recepción automática					
		1	2	3	4	5	6
LON	Horario estándar	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*
	Horario de verano	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am*
PAR	Horario estándar	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am*
	Horario de verano	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am*	2:00 am*
ATH	Horario estándar	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am*	2:00 am*
	Horario de verano	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
TYO	Horario estándar	Medianoche	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
HKG	Horario estándar	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	
HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC	Horario estándar	Medianoche	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
	Horario de verano	Medianoche	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

* Día siguiente

S-24

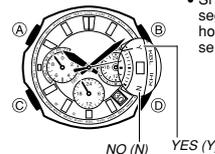
S-25

Para realizar la recepción manual



1. Ponga el reloj sobre una superficie estable de manera que el lado de las 12 en punto quede orientado hacia una ventana (página S-21).
2. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos dos segundos.
3. La manecilla de segundos se moverá a **READY (R)** para indicar que el reloj está configurado para la recepción de calibración de hora.
 - La manecilla de segundos se moverá a **WORK (W)** y permanecerá allí durante el curso de la recepción.
 - Si la recepción de la señal es inestable durante la recepción, la manecilla de segundos se podrá mover entre **WORK (W)** y **READY (R)**.
 - Las manecillas de hora y minutos continuarán marcando la hora de la manera normal.

S-26



- Si la recepción ha sido exitosa, la manecilla de segundos se moverá a **YES (Y)** y los ajustes de fecha y hora se realizarán consecuentemente. Seguidamente, se reanudará la indicación de hora normal.

Nota

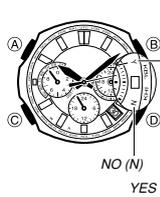
- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de indicación de la hora, presione cualquier botón.
- Si la recepción no ha sido exitosa, la manecilla de segundos se moverá a **NO (N)**. Cinco segundos después, la manecilla de segundos reanuda su movimiento normal, sin ningún ajuste de la manecilla.
- Si la manecilla de segundos está apuntando a **YES (Y)** o **NO (N)**, podrá volver al modo de indicación de la hora presionando (A).

S-27

Visualización de los resultados de la última recepción de señal

Para verificar si la última operación de recepción de la señal fue realizada exitosamente, emplee el procedimiento descrito a continuación.

Para verificar los resultados de la última recepción de señal



- En el modo de indicación de la hora, presione (A).
- Si el reloj pudo realizar una operación de recepción de señal exitosa desde la medianoche, la manecilla de segundos se moverá a **YES (Y)**. Si el reloj no pudo recibir ninguna señal con éxito, la manecilla de segundos se moverá a **NO (N)**.
- El reloj volverá al modo de indicación de la hora después de cinco segundos, o cuando usted presione (A).
- El resultado de la recepción actual se borra cuando se realiza la primera operación de recepción automática al día siguiente. Esto significa que **YES (Y)** indica una recepción de señal exitosa desde el comienzo del día actual.
- Si usted ha realizado manualmente el ajuste de la hora o fecha, la manecilla de segundos se moverá a **NO (N)**.

S-28

Solución de problemas con la recepción de la señal

Verifique los siguientes puntos cuando tenga problemas con la recepción de la señal.

Problema	Causa probable	Acción
La manecilla de segundos está apuntando a NO (N) .	<ul style="list-style-type: none"> • Usted cambió manualmente el ajuste de la hora. • Usted realizó alguna operación con los botones durante la operación de recepción automática. • El reloj no está en el modo de indicación de la hora. • Los resultados de la recepción de la señal se reposicionan cuando se realiza la primera operación de recepción automática al día siguiente. • La interferencia de radio ocurre frecuentemente durante las horas del día, lo cual puede obstaculizar la recepción de la señal de calibración. 	<ul style="list-style-type: none"> • Realice la recepción manual de la señal durante la noche o espere hasta que se realice la próxima operación de recepción automática de la señal. • Ingrese en el modo de indicación de la hora y vuelva a intentarlo. • Cerciórese de que el reloj se encuentre en un lugar donde se puede recibir la señal (página S-21).

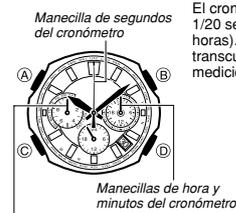
S-29

Problema	Causa probable	Acción
El ajuste de la hora es incorrecto después de la recepción de la señal.	<ul style="list-style-type: none"> El ajuste de la ciudad local no es correcto para el área donde se está usando el reloj. La posición inicial de las manecillas está desplazada. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione la ciudad local correcta (página S-12). Ingrese al modo de ajuste de la posición inicial y ajuste la posición inicial (página S-45).

- Si desea obtener más información, consulte "¡Importante!" (página S-21) y "Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada" (página S-61).

S-30

Cronómetro



Apunta a 0 en el modo de cronómetro. Funciona como manecilla de 1/20 seg. durante una operación de tiempo transcurrido.

El cronómetro mide el tiempo transcurrido en unidades de 1/20 seg. hasta 23 horas, 59 minutos, 59,95 segundos (24 horas). Cuando se llegue al límite máximo, el tiempo transcurrido volverá automáticamente a cero y la medición del tiempo continuará desde allí.

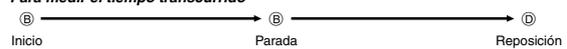
S-31

Para iniciar o detener una operación de tiempo transcurrido

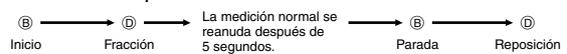
- En el modo de cronómetro, presione (B) para iniciar y detener el cronómetro.
- Si presiona (D) durante una operación de tiempo transcurrido, las manecillas se detienen en el tiempo fraccionado. La medición del tiempo transcurrido continúa internamente. Después de unos cinco segundos, las manecillas vuelven a la indicación normal del tiempo transcurrido.
 - La medición del tiempo de 1/20 seg. se ejecuta sólo durante los primeros 30 segundos después de iniciar o reiniciar una operación de tiempo transcurrido. La manecilla de 1/20 seg. también salta a la posición del tiempo transcurrido cuando usted detiene una operación de tiempo transcurrido.
 - Si presiona (D) mientras el cronómetro está detenido, éste se reposicionará a cero. Las siguientes operaciones no se pueden realizar mientras las manecillas del reloj se mueven durante una operación de tiempo transcurrido del cronómetro.
- Fracción, reposición*

S-32

Para medir el tiempo transcurrido



Para medir los tiempos fraccionados



- Si vuelve a presionar (D) mientras se está indicando un tiempo fraccionado, las manecillas se desplazarán a un tiempo fraccionado nuevo (en curso).
- Si presiona (B) mientras se está indicando un tiempo fraccionado, la operación de tiempo transcurrido se interrumpe y las manecillas se desplazan al tiempo de parada.

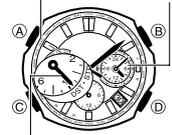
Medición del tiempo transcurrido acumulativo

Si presiona (B) para reiniciar el cronómetro sin reposicionarlo, la operación de tiempo transcurrido se reanuda desde el punto en que fue detenido la última vez.

S-33

Hora mundial

Código de ciudad
Hora mundial



En el modo de hora mundial, se indica el ajuste actual de horario de verano (STD o DST).

S-34

- La hora mundial le permite visualizar la hora actual en una de 29 ciudades (29 zonas horarias) del mundo.
- Si la hora actual no es correcta, verifique los ajustes actuales de la ciudad local y realice los cambios necesarios (página S-38).
 - Las siguientes operaciones no se pueden realizar mientras se están moviendo las manecillas del reloj a la hora actual correspondiente al código de ciudad que acaba de seleccionar.
- Utilice (A) para cambiar entre el horario estándar (STD) y el horario de verano (DST).
Para cambiar entre ciudad local y hora mundial mediante (B).
- Si desea obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

Para realizar la búsqueda de una ciudad

En el modo de hora mundial, presione (D) para mover la manecilla de segundos (que está señalando el código de ciudad actualmente seleccionado) en sentido horario.

- Aproximadamente un segundo después de soltar (D), las manecillas del reloj se mueven a la hora actual correspondiente a la zona del código de ciudad indicado por la manecilla de segundos.

Horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)

El horario de verano consiste en adelantar los relojes una hora con respecto al horario estándar durante la estación de verano.

- Tenga en cuenta que tanto la aplicación del horario de verano como sus fechas de inicio y fin difieren según los diferentes países y áreas geográficas.

Horario estándar	La manecilla apunta a STD (horario estándar).
Horario de verano	La manecilla apunta a DST (horario de verano).

S-35

Para cambiar el ajuste STD/DST de un código de ciudad específico

- En el modo de hora mundial, utilice (D) para seleccionar la ciudad cuyo ajuste desea cambiar.
- Mantenga presionado (A) por unos dos segundos para alternar entre horario de verano y horario estándar.
- Puede seleccionar STD o DST para cada código de ciudad de hora mundial, excepto UTC.



Mantenga presionado (A) por dos segundos.

S-36

Cambio entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

El siguiente procedimiento le permitirá cambiar entre su ciudad local y la ciudad de hora mundial. Esta función podrá resultar muy útil cuando viaje frecuentemente entre dos ciudades localizadas en distintas zonas horarias.

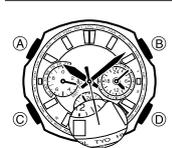
- Si su ciudad de hora mundial actual admite la recepción de la señal de calibración de hora, al seleccionarla como ciudad local podrá recibir la señal de calibración de hora.

Para cambiar entre ciudad local y ciudad de hora mundial

- En el modo de hora mundial, utilice (D) para seleccionar la ciudad de hora mundial que desea.
 - Mantenga presionado (B) por unos tres segundos.
- Esto hace que la ciudad de hora mundial (seleccionada en el paso 1) pase a ser su ciudad local. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada antes del paso 2 pasa a ser su ciudad de hora mundial.
- Después de haber cambiado la ciudad local por la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial y la ciudad seleccionada previo al paso 2 como ciudad local ahora aparecerá como ciudad de hora mundial.

S-37

Ciudad local y DST



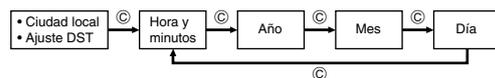
Código de ciudad

Utilice el procedimiento descrito en esta sección para configurar los ajustes de su ciudad local (o sea el lugar donde normalmente utiliza el reloj) y de horario de verano.

- Utilice el modo de indicación de la hora para configurar los ajustes de la ciudad local y de horario de verano.

Para ajustar la hora de su ciudad local

- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) (por unos cinco segundos) mientras la manecilla de segundos se mueve al resultado de la última recepción de la señal ("Y" o "N") y luego a "READY" (o "R" en algunos modelos) y, a continuación, al código de la ciudad local seleccionada actualmente.
 - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.
- Utilice (C) para desplazarse a través de los ajustes disponibles en la secuencia indicada a continuación.



- Utilice (D) para mover la manecilla de segundos en sentido horario para seleccionar el código de ciudad que desea.
- Mientras está seleccionado el código de ciudad que desea, presione (B) para alternar entre STD (horario estándar) y DST (horario de verano).
 - No podrá cambiar el ajuste STD/DST mientras las manecillas del reloj se mueven a la hora actual correspondiente al código de ciudad que acaba de seleccionar. Espere hasta que las manecillas se detengan.

Horario estándar	La manecilla apunta a STD (horario estándar).
Horario de verano	La manecilla apunta a DST (horario de verano). El horario de verano adelanta una hora los relojes con respecto al horario estándar.

S-38

S-39

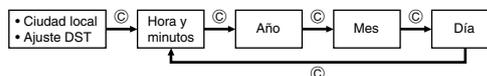
- El reloj realizará automáticamente el ajuste DST cuando se reciba una señal de calibración de hora mientras se encuentre seleccionado, como ciudad local, uno de los siguientes códigos de ciudades.
LON, PAR, ATH, TYO, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC
 - El reloj no realizará automáticamente el ajuste DST mientras se encuentre seleccionado, como ciudad local, uno de los siguientes códigos de ciudades. En este caso, deberá cambiar manualmente entre horario estándar y horario de verano.
HKG, HNL
 - Si desea realizar los ajustes de hora actual y de fecha, proceda desde el paso 3 de "Configuración manual de los ajustes de hora y fecha" (página S-41). Tenga en cuenta que si realiza el procedimiento de ajuste de fecha y hora, no se podrá volver al procedimiento de ajuste de esta ciudad local y del horario de verano. Para volver a este procedimiento, presione (A) para salir del procedimiento de ajuste de hora y fecha y, a continuación, proceda desde el paso 1 de arriba.
5. Cuando todo esté como lo desea, presione (A).
- Se establecerán los ajustes realizados por usted y se volverá a la indicación normal de la hora. La manecilla de segundos se empezará a mover y el reloj iniciará la indicación de la hora desde la cuenta de segundos pertinente, de acuerdo con la medición interna del tiempo.

S-40

Configuración manual de los ajustes de hora y fecha

Puede utilizar el siguiente procedimiento para realizar los ajustes de hora y fecha cuando, por algún motivo, el reloj no sea capaz de recibir una señal de calibración de hora.

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) (por unos cinco segundos) mientras la manecilla de segundos se mueve al resultado de la última recepción de la señal ("Y" o "N"), luego a "READY" (o "R" en algunos modelos) y, a continuación, al código de la ciudad local seleccionada actualmente.
2. Utilice (C) para desplazarse a través de los ajustes disponibles en la secuencia indicada a continuación.



S-41

Manecilla de segundos



Dígito de las unidades

S-42

3. Presione (C).
 - La manecilla de segundos se desplaza a las 12 horas y la manecilla de la esfera izquierda a "0" ("60" en algunos modelos).
4. Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste del tiempo en incrementos de un minuto.
 - Compruebe la manecilla de la esfera inferior para cerciorarse de que esté indicando el ajuste correcto de 24 horas.
5. Presione (C) para avanzar al ajuste del año.
 - El ajuste del año consiste en el ajuste del dígito de las decenas y del dígito de las unidades.

Manecilla de segundos

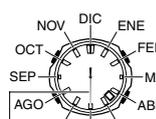


Manecilla de la esfera izquierda



S-43

6. Utilice (D) (dígito de las unidades) y (B) (dígito de las decenas) para cambiar el ajuste del año.
 - (D): Aumenta el dígito de las unidades de a 1.
 - (B): Aumenta el dígito de las decenas de a 10.
7. Presione (C) para avanzar al ajuste del mes.



Manecilla de segundos



S-44

8. Presione (D) para moverse al mes siguiente.
9. Presione (C) para avanzar al ajuste del día.
10. Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste del día.
11. Cuando todo esté como lo desea, presione (A).
 - Se saldrá del procedimiento de ajuste y el conteo de los segundos se repositonará a cero.
 - Presione (A) para reiniciar la indicación de la hora con una señal horaria de la televisión o la radio.
 - El día de la semana se calcula automáticamente.

Corrección automática de la posición inicial de las manecillas

Un magnetismo o un impacto fuerte puede provocar el desajuste de las manecillas y/o día, aunque el reloj pueda realizar la operación de recepción de la señal. La corrección automática de la posición inicial de las manecillas corrige automáticamente la posición de las manecillas.

- La corrección automática se realiza solamente en el modo de indicación de la hora.
- La operación de corrección automática corrige las posiciones de las manecillas de segundos, minutos y hora. La corrección de la posición inicial de las manecillas de las esferas y del día debe realizarse manualmente, siguiendo el procedimiento descrito en "Corrección manual de la posición inicial" (página S-48).
- El reloj realiza, a cada hora, la corrección automática de las posiciones de las manecillas. Puede realizar la corrección para un error de 55 minutos de atraso o 5 minutos de adelanto.
- Si lo desea, también podría activar manualmente la operación de corrección automática de la posición inicial de las manecillas. Si desea más información, consulte "Para activar manualmente la operación de corrección automática de la posición inicial de las manecillas" (página S-46).
- La operación de corrección automática de la posición inicial de las manecillas puede tardar hasta tres minutos y medio en completarse.

S-45

- Si las posiciones de las manecillas se encuentran desajustadas una hora o más, corrijalas mediante el procedimiento descrito en "Para activar manualmente la operación de corrección automática de la posición inicial de las manecillas" (página S-46) o "Corrección manual de la posición inicial" (página S-48).

Para activar manualmente la operación de corrección automática de la posición inicial de las manecillas



- Realice el siguiente procedimiento cuando la hora esté desajustada. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (D) durante aproximadamente seis segundos hasta que la manecilla de segundos realice una vuelta completa.
- Si bien la manecilla de segundos se parará momentáneamente por unos tres segundos después de presionar (D), no suelte el botón todavía. Antes de soltar (D), espere hasta que la manecilla de segundos complete una vuelta completa.

S-46

- Para interrumpir una operación de corrección en curso y volver al modo de indicación de la hora, presione de nuevo (D).
- Si suelta (D) la primera vez que se detiene la manecilla de segundos (unos tres segundos después) en la operación anterior, el reloj ingresará al modo de corrección manual de la posición inicial, lo cual se describe bajo "Corrección manual de la posición inicial" (página S-48). Si así sucede, presione (A) para volver al modo de indicación de la hora y luego repita la operación anterior.

La operación de corrección automática de la posición inicial, activada manualmente, realiza los dos pasos siguientes.

1. Las manecillas se desplazan automáticamente a fin de determinar las posiciones iniciales del reloj.
2. Una vez que se determinen las posiciones iniciales de las manecillas, el reloj vuelve automáticamente a la indicación normal de la hora. Con esto se completa el proceso de corrección.

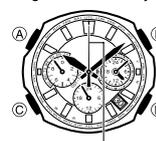
S-47

Corrección manual de la posición inicial

Un magnetismo o un impacto fuerte puede provocar el desajuste de las manecillas y/o día, aunque el reloj pueda realizar la operación de recepción de la señal. Si así sucede, realice el siguiente procedimiento de corrección de la posición inicial.

- No es necesario realizar la corrección de la posición inicial de las manecillas si los ajustes de hora y día son correctos.

- También puede realizar la corrección automática de la posición inicial de las manecillas (página S-45) para corregir las posiciones iniciales de las manecillas de segundos, minutos y hora.

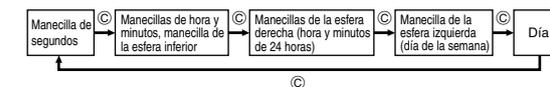


Manecilla de segundos

S-48

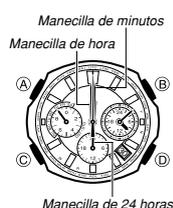
1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (D) por unos tres segundos hasta que la manecilla de segundos se detenga. Suelte (D) en este momento.

- Cada vez que se presiona (C) se desplazará a través de los ajustes disponibles en la secuencia mostrada a continuación.



2. Compruebe la posición de la manecilla de segundos.
 - Posición inicial
Manecilla de segundos: 12 horas
3. Si la posición inicial de la manecilla de segundos está desplazada, utilice (D) para moverla en sentido horario y corrijala.

S-49



- Presione **C** para cambiar la corrección de las manecillas de hora y minutos.
 - Las manecillas de hora y de minutos (manecillas de 24 horas) se moverán a sus posiciones iniciales.
 - Posiciones iniciales
 - Manecilla de hora: 12 horas
 - Manecilla de minutos: 12 horas
 - Manecilla de 24 horas: 24 horas
- Utilice **D** (+) y **B** (-) para corregir las manecillas de hora y de minutos.
 - La manecilla de la esfera inferior indica la hora actual sobre una esfera de 24 horas. Su posición se sincroniza automáticamente con las manecillas de hora y de minutos.



- Presione **C** para avanzar al cambio de corrección de la esfera derecha (formato de 24 horas).
 - Las manecillas de hora y minutos se desplazarán a sus posiciones iniciales.
 - Posiciones iniciales
 - Manecilla de hora: 24 horas
 - Manecilla de minutos: 24 horas
- Utilice **D** (+) y **B** (-) para corregir las manecillas de la esfera derecha.
- Presione **C** para cambiar la corrección de la esfera izquierda.
 - La manecilla de la esfera izquierda se moverá a su posición inicial.
 - Posición inicial
 - Esfera izquierda: 12 horas
- Utilice **D** (+) y **B** (-) para corregir la manecilla de la esfera izquierda.

S-50

S-51



- Presione **C** para cambiar la corrección del día.
 - Esto hace que el día se mueva a su posición inicial.
 - Posición inicial
 - Día: 1
- Utilice **D** (+) y **B** (-) para corregir la indicación del día.
 - Cada vez que presiona **D** o **B**, el indicador de día se mueve muy levemente. Mantenga presionado el botón pertinente hasta que el día quede tal como lo desea.
- Presione **A** para salir de la corrección de la posición inicial y volver a la indicación normal de la hora.
 - Si presiona **C** en lugar de **A**, el reloj volverá al paso 1 (ajuste de la posición inicial de la manecilla de segundos) de este procedimiento.

Cerciórese de que las indicaciones de hora, día y día de la semana sean correctas.

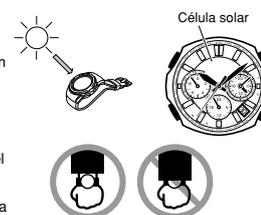
S-52

Fuente de alimentación

Este reloj está equipado con una célula solar y una pila recargable especial (pila secundaria) que se carga mediante la energía eléctrica producida por la célula solar. Para cargar el reloj, posicione el reloj como se muestra en la siguiente ilustración.

Ejemplo: Ubique el reloj de manera que su esfera quede dirigida hacia una fuente de luz.

- La ilustración muestra cómo posicionar un reloj con correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando cualquier parte de la célula solar quede tapada por la ropa, etc.
- Siempre que sea posible, procure llevar el reloj fuera de la manga de su chaqueta. Aunque la esfera del reloj esté sólo parcialmente bloqueada de la luz, la carga se reducirá considerablemente.



S-53

¡Importante!

- Si guarda el reloj por un tiempo prolongado en lugares sin luz o lo lleva puesto de tal modo que se bloquee su exposición a la luz, podría causar la descarga de la pila recargable. En lo posible, procure mantener el reloj expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable especial para almacenar la energía producida por la célula solar, de modo que no se requiere del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un uso prolongado, la pila recargable podría perder la capacidad de obtener una carga completa. Si tiene dificultades en obtener una carga completa de la pila recargable especial, póngase en contacto con su representante o distribuidor CASIO para que le reemplacen la pila.
- La pila (secundaria) recargable especial usada por su reloj no es para ser extraída o reemplazada por usted. El uso de una pila recargable distinta de la prescrita especialmente para este reloj puede dañarlo.
- Tanto la hora actual como los demás ajustes vuelven a los valores predeterminados de fábrica cuando deje el reloj sin cargar durante aproximadamente una semana después de que la carga de la pila disminuya al nivel 3 o cuando se haya realizado el cambio de la pila.
- Cuando guarde el reloj por un tiempo prolongado, elija un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto le ayudará a evitar que se agote la pila recargable.

S-54

Niveles de energía de la pila

El movimiento de las manecillas analógicas indica el nivel actual de energía de la pila.



Salta dos segundos

Nivel	Movimiento de la manecilla	Estado de las funciones
1	Normal.	Todas las funciones habilitadas.
2	<ul style="list-style-type: none"> La manecilla de segundos salta cada 2 segundos. El día cambia a la posición inicial. 	Recepción de señal de calibración de hora deshabilitada.
3	<ul style="list-style-type: none"> Manecilla de segundos detenida. Manecillas de hora y minutos detenidas en las 12 en punto. 	Todas las funciones deshabilitadas.

S-55

- La manecilla de segundos salta cada dos segundos (nivel 2) para indicar que la energía de la pila está muy baja. Exponga el reloj a la luz cuanto antes para que se cargue la pila.
- Cuando la carga de la pila se encuentra en el nivel 2, se deshabilita la recepción de la señal de calibración de la hora.
- Cuando la energía desciende hasta el nivel 3, se deshabilitan todas las funciones, pero el reloj continuará marcando la hora internamente durante aproximadamente una semana. Una recarga suficiente de la pila durante este periodo permitirá que las manecillas analógicas se muevan automáticamente hasta el ajuste correcto y que se reanude la indicación normal de la hora. La hora actual y todos los otros ajustes se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica si se deja el reloj descargado durante aproximadamente una semana después de que la carga de la pila disminuya al nivel 3.

S-56

Precauciones sobre la carga

Bajo ciertas condiciones de carga el reloj podrá ponerse muy caliente. Siempre que esté cargando la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares descritos a continuación.

¡Advertencia!

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargar la pila recargable. Manipule el reloj con cuidado para no quemarse. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

S-57

Guía para la carga

Después de una carga completa, la indicación de la hora permanecerá habilitada hasta unos cinco meses.

- La siguiente tabla muestra el tiempo de exposición a la luz requerido por día por el reloj, con el fin de generar la energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz del día proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Para obtener detalles sobre la autonomía de la pila y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-66).

- La operación estable se logra mediante cargas frecuentes.

S-58

Tiempos de recuperación

La siguiente tabla indica el tiempo de exposición necesario para que el nivel de carga de la pila pase al siguiente nivel.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado		
	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	2 horas	24 horas	
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	6 horas	89 horas	
Luz del día proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	9 horas	144 horas	
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	97 horas	--	--

- Todos los tiempos de exposición indicados arriba son sólo valores de referencia. Los tiempos de exposición requeridos en la práctica varían según las condiciones de iluminación.

S-59

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las diversas características y funciones de este reloj.

Características del retorno automático

- Si usted no realiza ninguna operación durante aproximadamente dos o tres minutos en el actual modo de ajuste de la hora, o en el modo de corrección de la posición inicial de las manecillas/día, el reloj volverá automáticamente al modo de indicación de la hora.
- Si usted no realiza ninguna operación durante aproximadamente dos o tres minutos mientras se encuentra seleccionado un modo de ajuste, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.

Desplazamiento rápido

- Por lo general, si mantiene presionado un botón durante la configuración, el ajuste que está realizando empezará a desplazarse rápidamente.
- El desplazamiento rápido de las manecillas y del día continuará hasta que presione algún botón.

S-60

Indicación de la hora

- El año se puede definir en el rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj reconoce las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, normalmente no necesitará cambiarla. Sin embargo, tenga en cuenta que la hora actual y todos los otros ajustes volverán a los ajustes predeterminados de fábrica si deja el reloj descargado durante aproximadamente una semana después de que la energía de la pila disminuya al nivel 3.
- La fecha cambia automáticamente cuando el reloj marque la medianoche. El cambio de fecha al final de mes puede tardar más de lo normal.
- La hora actual para todas las zonas horarias en el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial se calcula de acuerdo con el desfase del Tiempo Universal Coordinado (UTC) de cada zona, en base al ajuste de hora de su zona horaria local.
- UTC es la norma científica internacional para la medición del tiempo. Se basa en relojes atómicos (cesio) cuidadosamente mantenidos que miden el tiempo con una precisión de microsegundos. Se le añaden o quitan segundos de saltos, según sea necesario, para mantener el UTC sincronizado con la rotación de la Tierra. El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.

S-62

- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en el modo inactivo cuando marque las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.

Para salir del modo inactivo

- Realice una de las siguientes operaciones.
- Ponga el reloj en un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.

S-64

Señales de calibración de hora que se pueden recibir:

Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz);
 Anthorn, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz);
 Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz);
 Fukuoka/Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz); Fort
 Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB,
 frecuencia: 60,0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China
 (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

Cronómetro: Capacidad de medición: 23:59:59,95"

Unidad de medición: 1/20 seg.

Modo de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado

Hora mundial: 29 zonas horarias (29 ciudades + tiempo universal coordinado)

Otros: Cambio entre horario estándar/horario de verano (horario de ahorro de luz diurna); ciudad local/ciudad de hora mundial

Otros: Ahorro de energía, corrección automática de la posición inicial de las manecillas

Fuente de alimentación: Célula solar y una pila recargable

Autonomía aproximada de la pila: 5 meses (sin exposición a la luz, una recepción de señal de aproximadamente 4 minutos por día)

S-66

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		0
LON	London	+1
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede ocasionar un error en el ajuste de la hora.
- La señal de calibración de hora se refracta en la ionosfera. Debido a esto, los factores tales como cambios en las condiciones de reflexión ionosférica, así como también el desplazamiento de la ionosfera a mayores altitudes debido a cambios atmosféricos estacionales o la hora del día, pueden modificar el rango de recepción de la señal y hacer que dicha recepción sea temporalmente imposible.
- Aunque se reciba correctamente la señal de calibración de hora, ciertas condiciones pueden hacer que la hora presente un desajuste de hasta un segundo.
- El ajuste de la hora actual conforme a la señal de calibración de hora tiene prioridad sobre cualquier otro ajuste de hora que se realice manualmente.
- El reloj está diseñado para que actualicen automáticamente la fecha y el día de la semana para el periodo comprendido entre el 1 de enero de 2000 hasta el 31 de diciembre de 2099. El ajuste de la fecha mediante la señal de calibración de hora no se realizará a partir del 1 de enero de 2100.
- Este reloj puede recibir señales que distinguen los años bisiestos de los no bisiestos.
- Si usted se encuentra en un área en donde la recepción correcta de la señal de calibración de hora es imposible, el reloj seguirá marcando la hora con la precisión indicada en "Especificaciones".

S-61

Ahorro de energía

El ahorro de energía ingresa automáticamente al modo inactivo cada vez que deje el reloj en la oscuridad durante un cierto tiempo. En la tabla siguiente se indica el efecto del ahorro de energía en las funciones del reloj.

- De hecho, el modo inactivo consta de dos fases: "manecilla de segundos en modo inactivo" y "funciones en modo inactivo".

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funcionamiento
60 a 70 minutos (manecilla de segundos en modo inactivo)	Se detiene solamente la manecilla de segundos, todas las otras funciones quedan habilitadas.
6 ó 7 días (funciones en modo inactivo)	<ul style="list-style-type: none"> • Todas las funciones, incluyendo la indicación de hora analógica, quedan deshabilitadas • La medición del tiempo continúa internamente

- El reloj podrá ingresar en modo inactivo cuando lo lleve puesto debajo de la manga.

S-63

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±15 segundos por mes (sin calibración de señal)

Indicación de la hora: Hora, minutos, (la manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos, 24 horas, día, día de la semana

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 29 códigos de ciudades y Hora Universal Coordinada); horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) / horario estándar

Recepción de la señal de calibración de hora: Recepción automática hasta seis veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China (las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa); recepción manual

S-64

S-65



City Code Table



L-1

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3